

# STIHL

## STIHL SR 430, 450

操作說明書





## 目錄

|             |    |
|-------------|----|
| 關於本說明書      | 2  |
| 安全預防措施和操作技術 | 2  |
| 裝配機具        | 7  |
| 調整油門線       | 9  |
| 背帶          | 10 |
| 燃油          | 10 |
| 加油          | 11 |
| 起動前須知       | 12 |
| 起動 / 關閉發動機  | 13 |
| 操作說明        | 14 |
| 計算所需的溶液量    | 15 |
| 測量裝置        | 16 |
| 除塵與噴灑模式     | 18 |
| 容器加注        | 20 |
| 作業          | 21 |
| 工作結束後       | 21 |
| 機具的存放       | 22 |
| 更換空氣過濾器     | 22 |
| 調節化油器       | 23 |
| 火花塞         | 24 |
| 發動機運轉性態     | 25 |
| 更換起動繩和回位彈簧  | 25 |
| 經銷商執行的檢查    | 26 |
| 保養與維護       | 27 |
| 最小化磨損和避免損壞  | 29 |
| 主要部件        | 30 |
| 技術規格        | 31 |
| 專用配件        | 32 |
| 保養與維修       | 32 |
| EC 一致性聲明    | 33 |
| 品質證書        | 33 |

尊敬的各位用戶：

非常感謝您選擇 STIHL 公司的優質產品。

本產品採用現代生產技術並加以周全的品質保證措施而製造。我們全力以赴，以保證您對我們的產品感到滿意，並且使用起來得心應手。

如果您對本產品有何疑問，請與有關經銷商聯繫或者直接諮詢我們的銷售部門。

此致



Hans Peter Stihl



## 關於本說明書

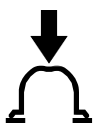
### 圖形符號

機具上圖形符號的含義在本手冊中均有相應說明。

根據相關型號不同，機具上可能帶有以下圖形符號。



燃油箱；汽油和機油的燃料混合物



操作手動油泵



噴霧



除塵與噴灑模式



溶液加注

### 文本段落中的標識



有意外事故、人身傷害或嚴重財物損失的危險警告。



可能造成機具或個別零件損壞的注意事項。

### 工程改進

STIHL 的理念是不斷對其所有產品進行改進。出於此原因，我們會定期對產品的設計、工程及外觀作出修改。

因此，本手冊可能未涵蓋某些變更、修改和改進。

## 安全預防措施和操作技術



使用動力工具時請務必遵守專門的安全預防措施。



首次使用動力工具前必須詳讀全部的操作說明並妥善保管手冊以備後用。不遵守安全規則可能會導致嚴重傷害甚或生命危險。

請遵守所有適用的當地安全規則、標準和法令。

如果您以前未使用過此類型號的動力工具：必須讓經銷商或其他有經驗的用戶示範如何操作動力工具，或者參加一次動力工具操作方面的專業培訓班。

未成年人不得使用動力工具。

讓圍觀者（尤其是兒童和動物）遠離工作區域。

不使用動力工具時，請關閉工具以確保其不會危及他人。確保其不被未經授權的人員使用。

使用者必須對避免傷及協力廠商以及造成其財產損失負責。

外借或出租動力工具時，請將說明書一併交與對方。確保使用機具的任何人員均瞭解本說明書中包含的資訊。

國家和/ 或當地法規可能會限制產生雜訊的動力工具的使用次數。

任何組件如有損壞，請勿操作噴霧器。請特別注意容器的密閉性（無洩漏）。

僅當機具完全正確組裝之後方可操作。

請勿使用壓力清潔器來清潔機具。其猛烈的水流可能會對機具部件造成損傷。

## 身體狀況

動力工具的操作者必須休息充分且身體及精神狀態良好。如果您的身體狀況可能會因緊張的工作而惡化，請在操作動力工具前先諮詢醫生。

如果您裝有心臟起搏器：儘管本動力工具的點火系統產生的電磁場非常弱，但仍可能會對某些心臟起搏器造成干擾。為降低對健康的危害，STIHL 建議使用心臟起搏器的人員在操作本工具前先諮詢醫生及心臟起搏器製造商。

服藥或飲酒後不能使用動力工具，因為此類物質可能會影響視力、反應能力或判斷力。

## 應用

噴霧器適合用於在水準地面上施用殺菌劑、除草劑和殺蟲劑。機具配備壓力泵時，還可用於高空噴霧。典型應用領域包括果類、蔬菜、酒類和作物栽植、種植園、花卉培育、草場和林地。

僅可使用專門許可用於噴灑/噴霧裝置的植物病害防治類產品。

請勿將機具用作其他用途，否則會增加發生意外的危險或損壞機具。請勿嘗試以任何方式改裝機具，否則會導致意外或損壞機具。

## 配件與備件

僅可使用經 STIHL 明確許可適用於本動力工具或技術條件完全相同的零配件。如果您對此尚存疑問，請諮詢服務經銷商。為避免出現事故及損壞機具，只可選用高品質零配件。

STIHL 推薦使用 STIHL 原產備用零件。這些零件專門針對您的型號進行設計，其性能可以滿足您的作業要求。

SR 430, SR 450

切勿嘗試以任何方式改造動力工具，以免增加造成人身傷害的危險。STIHL 對於因使用未授權附件而造成的人身傷害或財產損失不承擔任何責任。

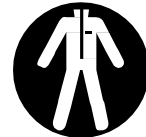
## 工作服和勞保裝備

使用、加注和清潔噴霧器時，請按規定穿著工作服和佩戴勞保裝備。請遵照化學品製造商關於勞保裝備的說明。

如果工作服沾上植物病害控制類化學品，應立即更換。



工作服必須鬆緊合適，且不妨礙行動。



對於部分化學品有必要穿著防滲工作服。



進行高空噴霧時，應佩戴防滲頭套。

避免穿戴可進入空氣入口的衣服、頭巾、領帶、首飾或任何其他物件。束起並紮牢長髮（例如，戴發網、帽子和安全帽等等）。



穿著可耐受植物病害控制類化學品的帶防滑底的勞保鞋。

請勿穿著涼鞋或打赤腳。



佩戴安全防護眼鏡、呼吸器和聽力保護裝置，例如耳塞或耳罩。



佩戴可耐受植物病害控制類化學品的防滲手套。

吸入植物病害控制類化學品可能危及健康。請務必佩戴適合的呼吸器，以避免出現健康危險或引發過敏反應。請遵守植物病害防治類產品使用說明中的警告資訊，以及所有適用的當地安全規則、標準和法令。

## 化學品的處理

在使用植物病害控制類化學品之前，應先閱讀隨該化學品提供的說明。遵照有關混合、使用、個人勞保裝備、存放及處置的說明。

遵守適用於植物病害控制類化學品處理的法規要求。

植物病害控制類化學品可能含有對人類、動物、植物及環境有害的物質 - **存在中毒危險以及引發嚴重或致命傷害的危險！**

植物病害控制類化學品僅可由經過操作培訓及相應急救措施培訓的人員使用。

應保留植物病害控制類化學品的說明或標籤隨時備用，以便在遇到緊急情況時告知醫生有關該化學品的資訊。如發生緊急情況，請遵照隨化學品提供或在標籤上顯示的製造商說明。

## 混合噴霧溶液

嚴格按照製造商的說明混合植物病害防治類產品 - 如混合不當，可能生成有毒氣體或易爆溶液。

- 切勿噴灑未經稀釋的植物病害控制類化學品原液。
- 僅可在室外或通風良好的場所製備溶液及進行容器加注。
- 僅製備滿足手頭作業用量的溶液，避免剩餘。
- 僅可按照製造商的說明混合不同化學品 - 如混合不當，可能生成有毒氣體或易爆溶液。
- 非經製造商認可，請勿混合不同的植物病害防治類產品。

## 容器加注

- 將動力工具置於水準地面上 - 加注容器時請勿超過最大刻線。
- 為**降低受傷的危險**，請勿在背負機具時對其進行加注。
- 加注前應先合上閥門杆。
- 通過中央供水裝置加注時，請勿將軟管末端浸入溶液內 - 系統突發低壓可能造成溶液回吸進入供水裝置。
- 向容器加注噴霧溶液之前，應先以潔淨的水執行試運行，並檢查噴霧器所有部分有無洩漏。
- 完成加注後，裝上加注蓋並將其擰緊。

## 機具的使用

- 僅可在戶外或通風極佳的場所（如空曠的溫室）進行作業。
- 進行植物病害控制類化學品作業期間請勿飲食或吸煙。

- 切勿張嘴向噴嘴或其他部件吹氣。
- 避免接觸植物病害控制類化學品 - 如果衣物沾上植物病害控制類化學品，應立即更換。

- 請勿在有風的條件下進行噴霧。

不利的天氣條件可能導致植物防治類產品濃度不正確。劑量過大可能對植物及環境有害。劑量不足則可能導致植物病害防治效果不理想。

為避免對環境及植物造成損害，以下條件下請勿操作噴霧器：

- 有風的條件
- 陰涼處溫度高於 25°C
- 直接日曬

為避免發生事故及動力工具受損，切勿將以下物質用於噴霧器操作：

- 易燃液體
- 粘稠液體
- 腐蝕性化學品
- 溫度高於 50°C 的液體

## 存放

- 工間休息時，請勿將動力工具置於烈日下或任何熱源附近。
- 在容器內存放噴霧溶液請勿超過一日。
- 僅限使用許可的容器存放及運輸噴霧溶液。
- 切勿在用於食品、飲料或動物飼料的容器內存放噴霧溶液。
- 噴霧溶液應與食品、飲料或動物飼料分開存放。
- 防止兒童和動物接近噴霧溶液。
- 機具存放時應倒空並保持潔淨。

- 噴霧溶液和機具的存放位置應能確保其不被未經授權的人員使用。
- 將噴霧溶液和機具存放於乾燥無霜處。

## 處置

切勿通過排水溝、下水道、污水管道、街道溝槽或人孔處置殘餘化學品或受污染的沖洗溶液。

- 根據當地廢棄物處置法規處置殘餘溶液和用過的容器。

## 機具的運輸

務必關閉發動機。

車載運輸期間：

- 應謹防動力工具傾倒、燃油洩漏或損壞。
- 容器須倒空並保持潔淨。

## 加油



**汽油特別易燃。勿近明火。不要讓燃油溢出 - 嚴禁煙火。**

加油前務必**關閉發動機**。

不得對處於灼熱狀態的發動機加油，**燃油可能會濺出並引發起火。**

加油前，務必將動力工具從背部卸下並置於地上。僅當機具穩固放置於地面後方可加油。

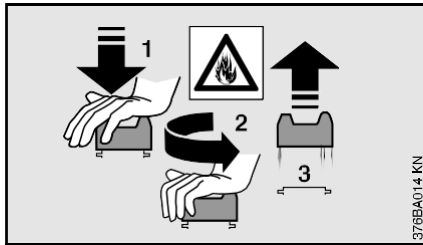
小心地打開卡口式油箱蓋，以使內部高壓慢慢釋放而不至於濺出燃油。

只能在通風良好的區域為動力工具加油。一旦有燃油濺出，應立即擦拭機具。  
- 如果工作服上沾上燃油，則立即更換。



檢查是否有洩漏。為降低嚴重或致命燒傷的危險，切勿在解決洩漏問題前起動或運行發動機。

### 卡口式油箱蓋



切勿使用工具打開或關閉卡口式油箱蓋。否則可能會損壞油箱蓋並導致汽油洩漏。

加完油後，小心地關閉卡口式油箱蓋。

### 起動前

檢查動力工具是否正確安裝且狀態良好，尤其在其承受了超出設計要求的異常高負荷情況下（如嚴重撞擊或墜落）。

- 確保設置操縱杆可輕鬆調到 STOP 或 0 的位置。
- 確保油門可自由移動，且鬆開時可自動彈回空轉位置。
- 檢查火花塞插頭是否插緊，如果插頭鬆動，則可能會冒出火花，從而點燃油氣混和物並引發火災。
- 檢查油箱有無洩漏。

- 檢查容器、軟管和測量裝置的狀況及密閉性。
- 檢查背帶狀況，如損壞或磨損應予以更換。

為避免造成事故和人身傷害，請勿使用安裝不正確或狀態不佳的動力工具進行作業。

緊急情況下：請先練習如何在緊急情況下解開並放下機器。為避免造成損壞，在練習時請不要將機器扔到地上。

### 起動發動機

起動發動機時必須離加油地點至少 3 米遠，而且只能在戶外起動。

動力工具僅適用於單人操作。禁止他人停留在工作區域內，起動時亦如此。

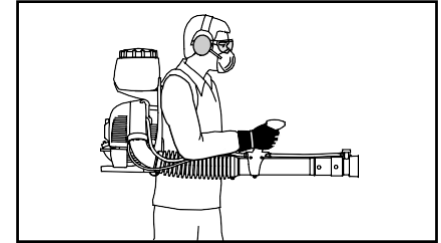
按說明手冊所述步驟起動發動機。

將裝置放在水準地面上，確保立足點穩固，握牢機具。

背起動力工具時如需他人協助，應確保

- 發動機空轉運行
- 協助者未站立於排氣出口區域且不會吸入有毒氣體
- 已合上閘門杆和（僅 SR 450）測量杆
- 協助者未站立於出口噴嘴區域
- 操作者背起動力工具後，協助者須立即離開作業區域。

### 緊握和控制動力工具



背負機具時保持兩條背帶均有受力 - 請勿將其掛在一側肩上。在控制把手上用右手緊握和控制鼓風機管，即便慣用左手也仍需如此。

作業時緩步前行，隨時留意噴嘴出口，請勿倒行，以免被絆倒。

動力工具和容器應保持豎直狀態。為避免容器中化學品漏出並造成傷害，請勿向前俯身。

### 除塵與噴灑模式 - 僅 SR 450

除塵與噴灑模式可用於粉末或最大粒徑為 5 mm 的乾燥顆粒。

遵守適用於化學品處理的法規要求。

遵照植物病害防治類產品的使用說明或標籤。

### 機具的使用

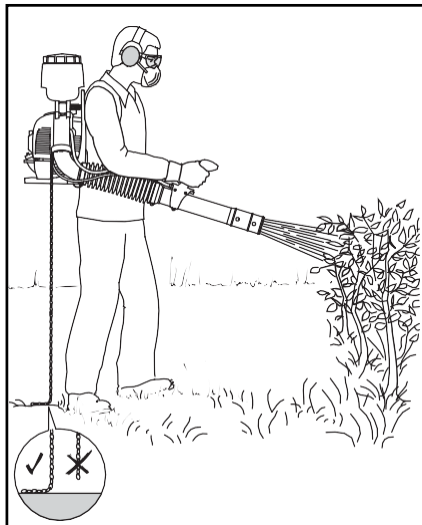
如使用除塵與噴灑附件進行作業，點火時可能會產生靜電。

以下情況存在極高危險性

- 在極度乾燥的天氣條件下
- 使用粉末狀產品（可能生成高濃度塵霧）時。

為避免發生事故及動力工具受損，切勿將易爆或可燃物質用於噴霧器操作。

請勿應用硫磺或含硫化合物，因為此類物質高度易爆且燃點極低。



為避免產生火花、爆炸或起火，請確保機具上已完全正確安裝了放電系統。在噴管內裝有一根連接到金屬鏈條的導線。該金屬鏈條必須與導電表面接觸以驅散靜電電荷。

請勿在非導電表面（例如塑膠、瀝青）操作機具。

如機具放電系統不存在或已受損，切勿操作機具。

### 工作時



請勿向旁觀者噴氣，因為氣流可高速吹起小物體。

碰到迫在眉睫的危險或發生緊急情況時，請立刻將設置操縱杆調到 **STOP** 或 **0** 的位置。

在緊急情況下關閉動力工具：

- 打開腰帶上的扣件（專用配件）。
- 鬆開肩帶。
- 將動力工具置於地面。

切勿讓機具在無人看管狀態下運轉。

在光滑的場地中工作時應特別注意 - 潮濕、積雪、結冰處、斜坡或不平坦路面等等。

小心障礙物：當心可能使您摔倒或絆倒的垃圾、樹樁、樹根及溝渠。

佩戴聽覺保護裝備時請提高警覺，因為此時您可能不易聽到警告（喊叫、警報等）。

為了避免發生意外事故，工作一段時間後應適當休息，以避免疲倦或過度勞累。

在白天且可見度良好時小心冷靜地工作。保持警覺，以免傷及他人。

切勿在梯具上或任何其他支撐不穩的地方作業。

在開闊區域及花園中進行作業時應特別留意，以免傷及小動物。

為降低電擊風險，在通電電線及電源線周圍切勿操作動力工具。

換用另一種植物病害防治類產品時，請務必先清潔噴霧容器和軟管系統。



動力工具會在發動機運轉後立即產生有毒廢氣。這些有毒氣體可能無色無味，且含未燃燒的碳氫化合物和苯。切勿在封閉或通風不良的場所操作動力工具。

為避免吸入有毒廢氣導致嚴重或致命傷害，在水溝、凹槽或者狹窄範圍內工作時，必須保證有足夠的空氣流通。

為避免發生意外事故，請在出現噁心、頭痛、視覺障礙（如視力下降）、聽力障礙、頭暈或無法集中注意力等情況時，立即停止工作。除其他可能性外，這些症狀還可能是由工作區域中濃度過高的廢氣所致。

操作動力工具時，應最大限度地減少機具產生的噪音和排出氣體 - 避免在不必要的情况下開動發動機，而只在進行切割時才加大發動機油門。

為避免火災，操作機具或站在動力工具附近時請勿吸煙。請注意，燃料系統中可能有易燃的汽油揮發物逸出。

如果動力工具承受了超出設計要求的異常高負荷（如嚴重撞擊或墜落），則必須在繼續使用前先檢查其狀態是否完好 - 請參閱“起動前”。檢查燃料系統（尤其注意是否有漏損），並確定安全裝置可以正常運作。如果動力工具出現損壞，則立即停用。如有疑問，請告知 STIHL 經銷商檢查機具。

### 工作結束後

合上閘門杆和（僅 SR 450）測量杆。

務必在從背部卸下動力工具前關閉發動機。



結束工作後，將動力工具置於水準、非易燃表面上。為降低火災的風險，請勿將設備置於任何易燃物（如木屑、樹皮、乾草、燃油）附近。

檢查機具部件有無洩漏。

作業結束後，徹底清潔動力工具並洗淨雙手及面部，如有必要還應清洗衣物。

在植物防治類化學品水分完全蒸發之前，應防止其他人員或動物接近噴灑後區域並勿在此走動。

### 振動問題

長時間使用動力工具可能會因振動而造成手部血液迴圈障礙（白手指病）。

如今尚無法確定一個普遍適用的使用時間，因為它取決於多方面的因素。

使用時間可以因下列因素而延長：

- 手保護裝備（保暖手套）
- 工作間歇

使用時間因下列因素而縮短：

- 操作者本身的血液迴圈就差（特徵：手指經常冰涼、感覺發麻）。
- 外界溫度低。
- 把手握力大小（握力大時會限制血液迴圈）

經常長時間使用鏈鋸的人應該仔細觀察手部的情况。如果出現上述症狀（例如手指發麻），則應及時就醫。

### 保養與維修

定期維修機器。請勿嘗試本說明書中沒有提及的保養或維修工作。其他所有工作應由服務經銷商完成。

STIHL 建議只由經 STIHL 授權的服務經銷商進行保養與維修工作。STIHL 授權經銷商有機會參加定期的培訓課程，並可以獲得機器改進的最新技術資訊。

為避免出現事故及損壞機具，只可選用高品質備用零件。如果您對此尚存疑問，請諮詢服務經銷商。

STIHL 推薦使用 STIHL 原產配件。這些配件專門針對您的型號進行設計，其性能可以滿足您的作業要求。

為減少受傷的危險，在進行任何維護、修理或清潔機具前請務必關閉發動機。例外情況：調節化油器和怠速。

只有在拔除火花塞插頭或旋松火花塞，才可以使用起動繩起動發動機，否則可能因為火花而引發火災。

請勿在明火附近維修或存儲機具。

定期檢查油箱蓋有無漏損。

僅使用 STIHL 認可的火花塞並確保其狀況良好，請參閱“技術規格”。

檢查點火導線（絕緣良好、連接牢固）。

檢查消聲器狀態。


為避免發生火災或損壞聽力，如果消聲器損壞或缺失，請勿操作機具。

不要碰觸灼熱的消聲器，以免燙傷。

振動大小受減振元件狀態的影響，請定期檢查減振元件。

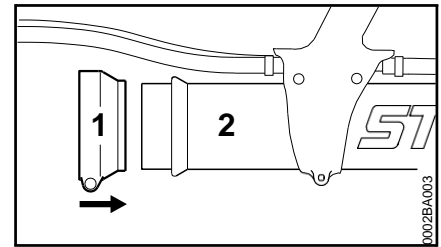
排除故障前請關閉發動機。

### 裝配機具

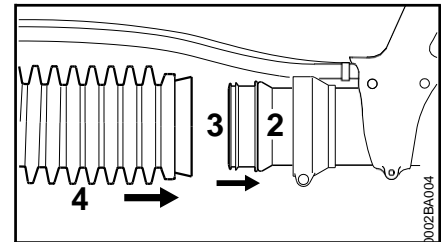
 SR 450 上的軟管和油門線以及測量裝置的工作線在出廠時已連接妥當以供使用，在裝配機具時不得扭結。

提供的配件包內含組合扳手和螺絲刀。

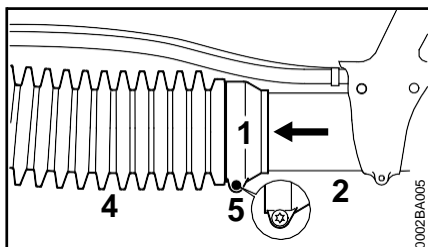
### 將褶形軟管安裝在鼓風機管上



- 將寬軟管夾 (1) 滑到鼓風機管 (2) 上並將其對齊。

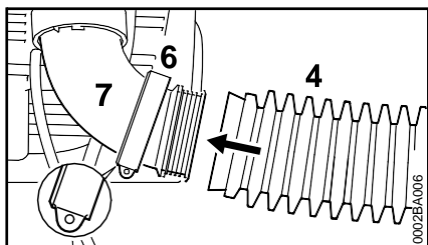


- 將密封圈 (3)（寬邊朝左）推到鼓風機管 (2) 上。
- 將褶形軟管 (4) 推到密封圈 (3) 上。

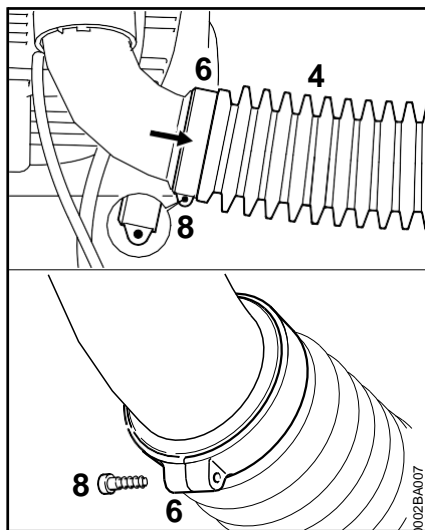


- 將寬軟管夾 (1) 滑到褶形軟管 (4) 上。
- 將寬軟管夾 (1) 用螺釘 (5) 固定 - 鼓風機管 (2) 須仍可轉動。

**將褶形軟管安裝在彎管上 - 僅 SR 430**

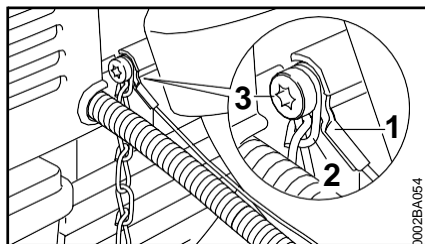


- 將窄軟管夾 (6) (斜面朝左) 滑到彎管上並將其對齊。
- 將褶形軟管 (4) 推到彎管 (7) 上。



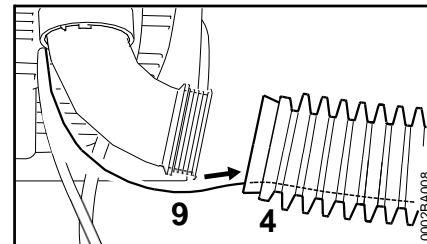
- 將窄軟管夾 (6) 滑到褶形軟管 (4) 上。
- 從朝向操作者的一側將軟管夾 (6) 用螺釘 (8) 固定。

**安裝防靜電系統 - 僅 SR 450**

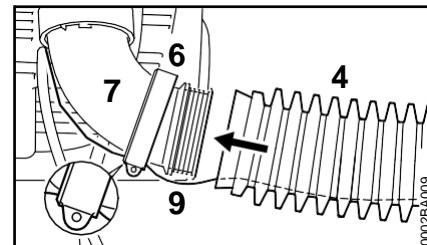


- 將防靜電線 (1) 和鏈條 (2) 用螺絲 (3) 連接到鼓風機殼體上。

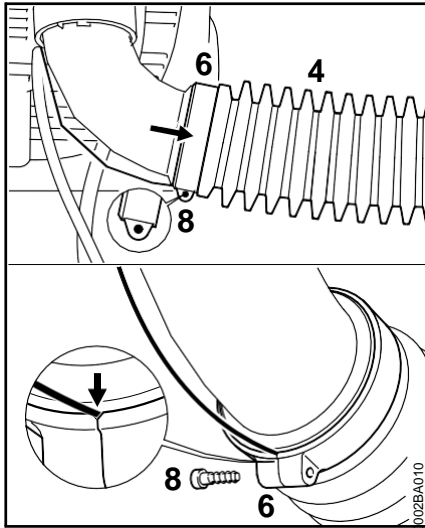
**將褶形軟管安裝在彎管上 - 僅 SR 450**



- 將防靜電線 (9) 推到褶形軟管 (4) 中。



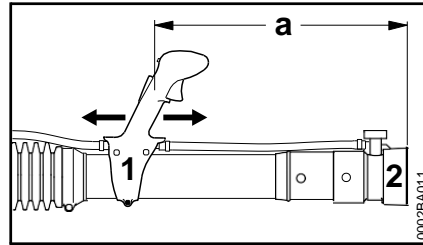
- 將窄軟管夾 (6) (斜面朝左) 滑到彎管上並將其對齊。
- 將防靜電線 (9) 推到窄軟管夾 (6) 的兩端之間。
- 將褶形軟管 (4) 推到彎管 (7) 上。



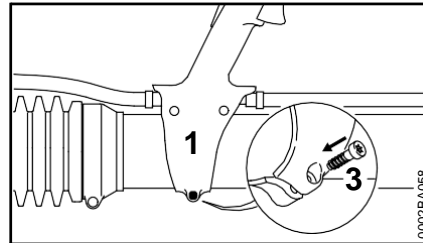
- 將窄軟管夾 (6) 滑到褶形軟管 (4) 上。
- 從朝向操作者的一側將軟管夾 (6) 用螺釘 (8) 固定 - 確保防靜電線在凹槽中就位。

### 調整並固定控制把手

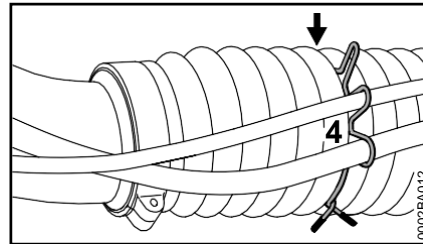
- 將機具放在背上並調整背帶 - 請參閱“背帶”。



- 將控制把手 (1) 沿管道滑到最適當的位置 - 噴嘴出口 (2) 與控制把手 (1) 之間的距離至少應為 500 mm (a)。



- 使用螺釘 (3) 固定控制把手 (1)。

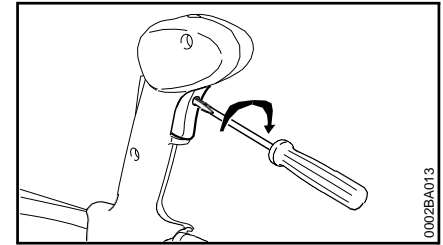


- 使用固定器 (4) 將軟管和油門線以及測量裝置的工作線固定在 SR 450 上，至褶形軟管的第 6 個褶處 (箭頭所示)。

### 調整油門線

機器裝配後或長時間運行後，可能有必要重新調整油門線。

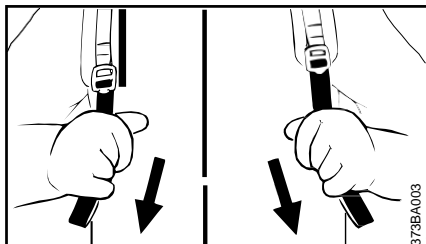
僅當機具正確組裝完畢後方可調整油門線。



- 將油門設置到滿負荷位置，直至無法轉動。
- 按照箭頭所指方向小心地旋轉油門上的螺釘擰緊，直至感覺到初阻力。然後將其再旋轉一整圈。

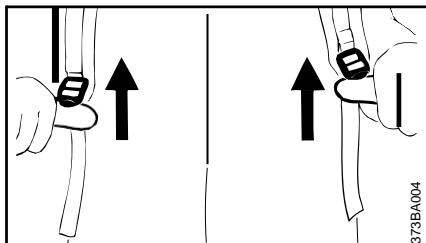
## 背帶

### 調整背帶



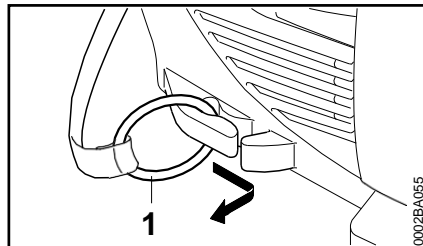
- 向下拉動背帶端頭以束緊整個背包。
- 調節背帶以使背板適當並穩固地貼緊背部。

### 鬆開背帶



- 抬起滑動調節器的突片。

### 將背帶從背板斷開連接



- 將環 (1) 從槽中拉出。

## 燃油

發動機必須用汽油和機油的混合物驅動。



出於健康考慮，請避免皮膚直接與汽油接觸或吸入汽油揮發物。

### STIHL MotoMix

STIHL 推薦使用 STIHL MotoMix。此種即用燃料混合物不含苯和鉛，辛烷值較高，並可確保混合比始終正確。

STIHL MotoMix 是 STIHL 發動機的專用燃料，可保證發動機具有較長的使用壽命。

MotoMix 並非在所有市場都可買到。

### 燃料的混合



不適合的燃料或潤滑劑及不正確的混合比例都會對發動機造成嚴重破壞。劣質汽油或機油可能損壞發動機、密封圈、導管和油箱。

### 汽油

只能使用最小辛烷值為 90 的含鉛或無鉛高品質品牌汽油。

有觸媒轉化器的機具必須使用無鉛汽油。



使用數箱含鉛汽油後，觸媒轉化器的性能就會明顯下降。

### 機油

只許使用優質二衝程機油。最好是 STIHL 二衝程機油，因為它是專門為 STIHL 發動機配製的，所以可以保證發動機具有較長的使用壽命。

若沒有 STIHL 二衝程機油，則僅可使用專為風冷發動機配製的優質二衝程機油。切勿使用水冷發動機或具有獨立潤滑系統的發動機（如常規四衝程發動機）所用的機油。

對於配備了觸媒轉化器的機型，其混合燃料僅能使用 **STIHL 50:1 二衝程機油**。

### 混合比

STIHL 50:1 二衝程機油：50 份汽油 + 1 份機油

### 示例

| 汽油<br>公升 | STIHL 50:1 發動機油<br>公升 (ml) |
|----------|----------------------------|
| 1        | 0,02 (20)                  |
| 5        | 0,10 (100)                 |
| 10       | 0,20 (200)                 |
| 15       | 0,30 (300)                 |
| 20       | 0,40 (400)                 |
| 25       | 0,50 (500)                 |



其他品牌二衝程機油：25 份汽油 + 1 份機油

- 使用符合規定的容器來存放燃料。先將機油倒入油桶，再加入汽油並充分混勻。

### 燃料的儲存

只能將燃料盛裝在符合規定的安全燃料容器中，並置於乾燥、陰涼、安全的位置以防止光照和日照。

**混合燃料會老化** – 僅配製可供數周使用的量。混合燃料存放時間不得超過 3 個月。若暴露於光照、日照下或處於溫度過高、過低的環境中，混合燃料會很快失效。

- 給機具加油前，先將油桶中的混合物徹底搖勻。



桶內可能會積聚壓力，打開時應小心。

- 應時常對油箱和油桶進行徹底清洗。

請遵照當地法規和環境要求正確處理剩餘燃料和清洗用過的廢液。

## 加油



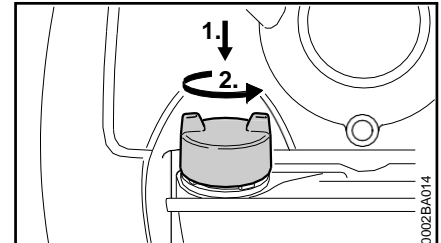
### 準備工作

- 加油前，將卡口式油箱蓋和附近區域擦乾淨，以防止髒汗進入油箱內。
- 放置好機具，使油箱蓋朝上。



切勿使用工具打開或關閉卡口式油箱蓋。否則可能會損壞油箱蓋並導致汽油洩漏。

### 打開卡口式油箱蓋

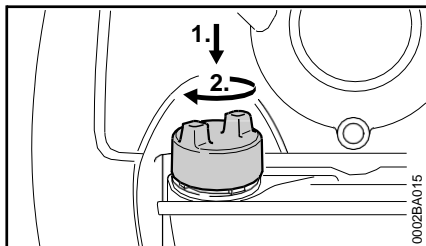


- 將卡口式油箱蓋按至最低位置，逆時針旋轉（約 1/8 圈）將其拆下。

### 注入燃油

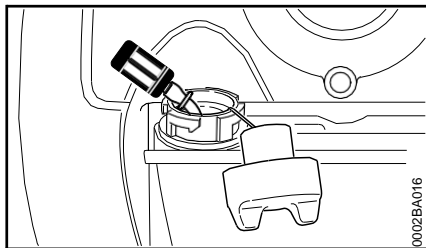
加油時注意不要讓油灑在外面，也不要加得太滿。STIHL 推薦您使用 STIHL 加油用油箱嘴（專用配件）。

## 關閉卡口式油箱蓋




- 將蓋子放在油箱開口上，然後旋轉以滑入到位。
- 用手將油箱蓋按至最低位置，然後順時針旋轉（約 1/8 圈）至卡緊。

## 每年更換一次吸油管頭

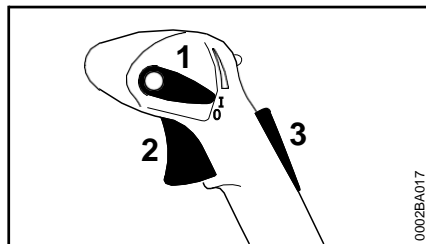


- 將油箱倒空。
- 用鉤子將吸油管頭從油箱中取出，並將其從軟管上取下。
- 將新的吸油管頭插入軟管。
- 將吸油管頭放回油箱內。

## 起動前須知

-  在發動機停止和啟動前，檢查背板與驅動機構間的空氣入口是否有堵塞，必要時還應進行清理。

## 控制把手



- 1 設置操縱杆
- 2 油門
- 3 油門卡<sup>1)</sup>

## 設置操縱杆的功能

### 運轉位置 I

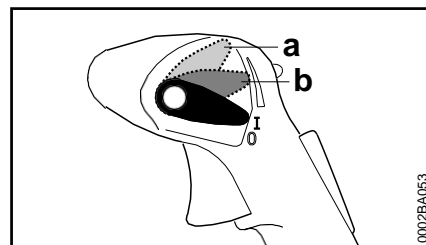
發動機運轉或準備起動。油門 (2) 可移至任何位置。

### 停止位置 0

點火裝置受阻，發動機停止。設置操縱杆 (1) 不鎖定在該位置，而會彈回運轉位置。點火裝置再次開啟。

### 油門卡限位器位置<sup>1)</sup>

油門卡的行程可限制在兩段內：

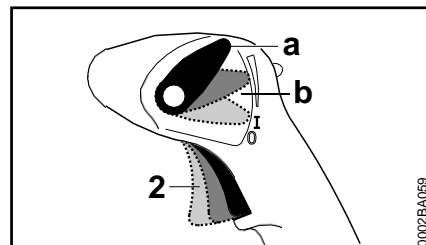


- a 1/3 油門
- b 2/3 油門

要鬆開行程限位器，

- 將設置操縱杆 (1) 扳回運轉位置 I。

### 油門鎖<sup>1)</sup>



油門 (2) 可鎖定在兩個位置：

- a 滿負荷
- b 半負荷

要解除鎖定，

- 將設置操縱杆 (1) 扳回運轉位置 I。

<sup>1)</sup> 非所有型號，視具體國家 / 地區而定

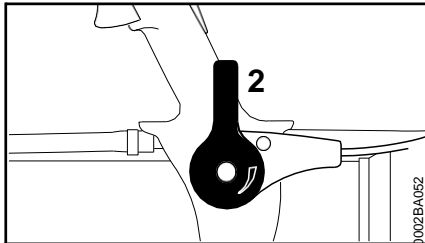
## 起動 / 關閉發動機

### 起動前



- 合上閘門杆 (1) 以加注溶液。

此外對於 SR 450：



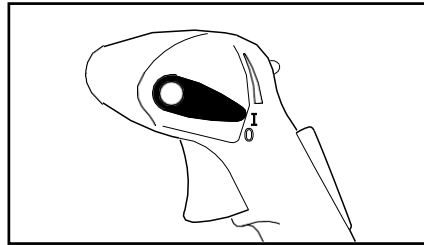
- 合上用於除塵與噴灑模式的測量杆 (2)。

### 起動發動機

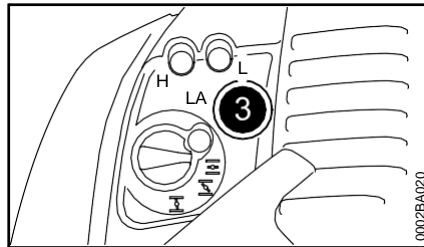
- 遵守安全預防措施。



在清潔無塵的表面起動機具，以確保不吸入灰塵。

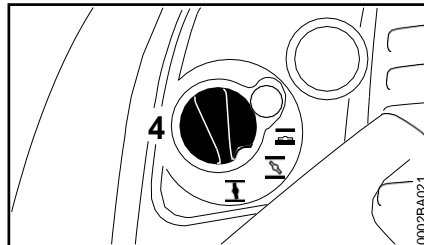


- 設置操縱杆必須位於 **I** 位置



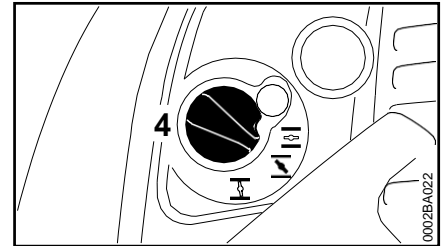
- 按壓燃油泵泡 (3) 至少 8 次 - 即使油泵泡內充滿燃油。

發動機處於冷卻狀態 (冷起動)



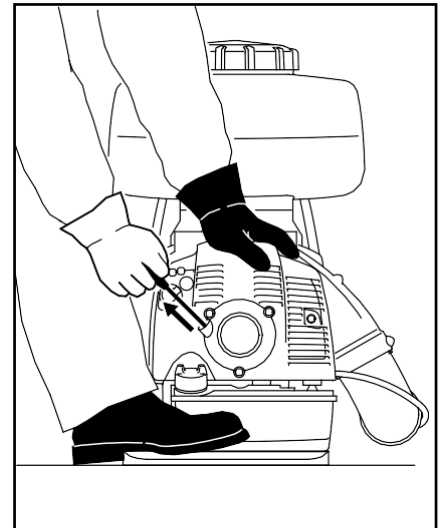
- 按下風門旋鈕 (4)，將其旋至 **I**

發動機處於溫熱狀態 (熱起動)



- 按下風門旋鈕 (4)，將其旋至 **I**。發動機已在運轉但溫度仍偏低時也應使用此設置。

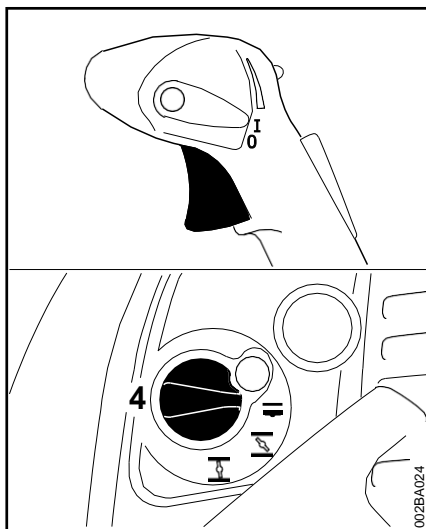
### 起動



- 將機具平穩地放在地面上，並確保噴嘴出口附近沒有旁觀者。
- 確保有穩固的立足點：用左手握緊機具的同時用一隻腳抵住底板以防止其滑動。

- 右手緩慢拉動起動把手直至感覺到它已到達嚙合位置，然後用力快速拉動。不要將起動繩完全拉至盡頭，否則可能會將其拉斷。
- 請勿讓起動手柄自由彈回。應緩慢地將其導回到機殼中，以使起動繩能夠正常卷起。
- 繼續拉繩起動，直到發動機運轉。

### 發動機起動後

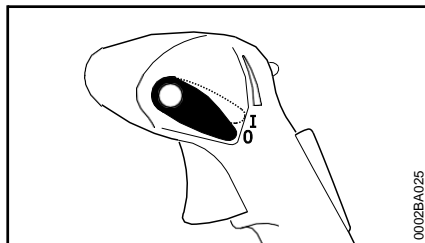


- 拉動油門，風門旋鈕 (4) 會自動返回運轉位置 (三)。

### 如果外界溫度很低：


- 稍微加大油門，使發動機預熱片刻。


### 關閉發動機





- 按 0 方向扳動設置操縱杆，發動機停止，設置操縱杆彈回開啟位置。

### 其他起動說明

發動機在冷起動位置  或在加速時熄火

- 將風門旋鈕旋至  並繼續轉動，直至發動機運行。

發動機在熱起動位置  時不起動

- 將風門旋鈕旋至  並繼續轉動，直至發動機運行。

### 如果發動機未起動

- 檢查所有設置是否正確。
- 檢查油箱內是否有燃油並視需要加油。
- 檢查火花塞插頭是否正確連接。
- 重新執行起動程式。

### 燃油箱徹底耗空

- 加油後，按壓燃油泵泡至少 8 次 - 即使油泵泡內已充滿燃油。
- 根據發動機的冷熱程度調節風門旋鈕。
- 起動發動機。

## 操作說明

### 工作時

在發動機以最大油門長時間運轉後，可讓其空轉一小段時間，以便冷卻空氣流釋放發動機中的大部分熱量。此舉可避免安裝於發動機上的部件（點火裝置、化油器）出現熱超載。

### 工作結束後

短期存放：讓發動機冷卻。將油箱排空並置於乾燥處，遠離火種，直至再次對其進行使用。欲延長其使用壽命 - 請參閱“機具的存放”。



## 計算所需的溶液量

### 確定表面積 (m<sup>2</sup>)

對於地面作物，以土地長度乘以寬度即可。

對於高杆植物，估算表面積時要測量種植行長度以及平均群葉高度，將結果乘以行數，如為兩側作業則再乘 2。

將平方米數除以 10,000，即得出表面積（公頃）。

示例：

對長 120 米、寬 30 米的土地施用殺蟲劑。

面積：

$$120 \text{ m} \times 30 \text{ m} = 3,600 \text{ m}^2$$

$$3,600 / 10,000 = 0.36 \text{ ha}$$

### 確定活性成分數量

請參閱活性成分隨附的說明以確定如下資料：

- 每公頃 (ha) 所需的活性成分數量。
- 活性成分的濃度（混合比）。

將每公頃 (ha) 所需的活性成分數量與已確定的面積（公頃）相乘，結果即為該作業面積所需的活性成分數量。

示例：

根據製造商的說明，如需獲得 0.1% 的濃度，每公頃需要 0.4 升活性成分。

活性成分數量：

$$0.4 \text{ (l/ha)} \times 0.36 \text{ (ha)} = 0.144 \text{ l}$$

### 確定溶液數量

所需溶液數量計算方法如下：

$$\frac{T_W}{K} \times 100 = T_B$$

$T_W$  = 活性成分數量 (l)

$K$  = 濃度 (%)

$T_B$  = 所需溶液數量 (l)

示例：

計算得出的活性成分數量為 0.144 升。

根據製造商的說明，濃度為 0.1%。

溶液數量：

$$\frac{0.144 \text{ l}}{0.1 \%} \times 100 = 144 \text{ l}$$

### 確定行走速度

將機具加滿油並在容器中加水，執行試作業一次。按照下文所述的實際作業方法進行噴管操作（來回擺動）。確定每分鐘的行走距離。

同時通過試作業檢查選定的作業寬度。對於矮生作物的最佳作業寬度為 4-5 m。以標樁標記作業寬度。

用行走距離（米）除以時間（分），得出行走速度（米 / 分，m/min）。

示例：

一分鐘內行走的距離為 10 米。

行走速度：

$$\frac{10 \text{ m}}{1 \text{ min}} = 10 \text{ m/min}$$

### 確定排放速度

測量裝置設定值的計算方法如下：

$$\frac{V_a \text{ (l)} \times v_b \text{ (m/min)} \times b \text{ (m)}}{A \text{ (m}^2\text{)}} = V_c \text{ (l/min)}$$

$V_a$  = 溶液數量

$v_b$  = 行走速度

$V_c$  = 排放速度

$b$  = 作業寬度

$A$  = 面積

示例：

作業寬度為 4 米，根據上文中確定的值，則測量裝置所需設置如下：

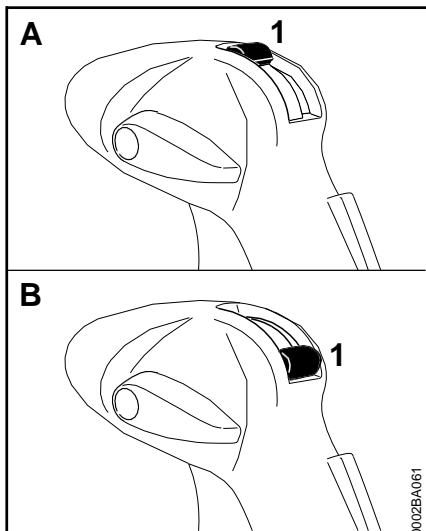
$$\frac{144 \text{ l} \times 10 \text{ (m/min)} \times 4 \text{ m}}{3,600 \text{ m}^2} = 1.6 \text{ l/min}$$

需將公頃 (ha) 換算為 m<sup>2</sup> (ha x 10,000 = m<sup>2</sup>)。

要調整所需的排放速度，請參閱“測量裝置”。

## 測量裝置

### 閥門杆

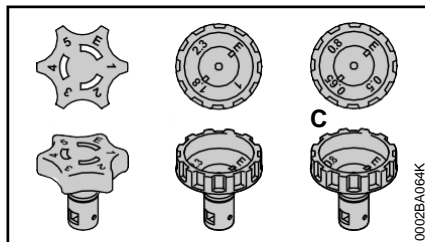


通過閥門杆 (1) 開始和停止溶液加注。

- 位置 A (閥門杆垂直, 上) - 打開
- 位置 B (閥門杆水準, 下) - 關閉

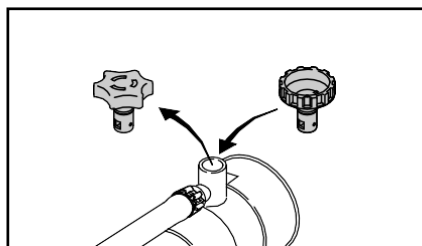
### 測量旋鈕

供貨範圍中包括用於各種不同排放速度的測量旋鈕。



- 標準測量旋鈕 (A), 範圍為 1 至 5
- 精細測量旋鈕 (B), 範圍為 1.0 至 2.3
- ULV 測量旋鈕<sup>1)</sup> (C), 範圍為 0.5 至 0.8

### 更換測量旋鈕

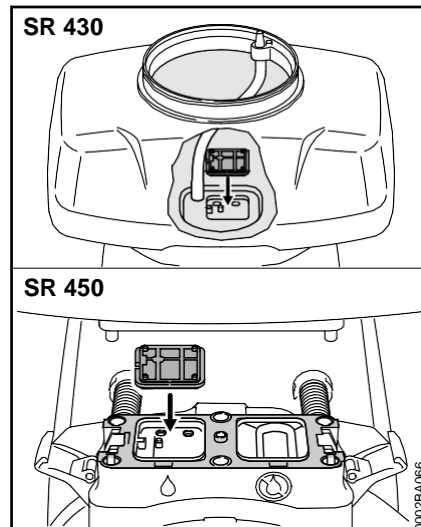


- 向上拉原有測量旋鈕, 將其拉出底座。
- 將新測量旋鈕壓入底座內直至停止位置。

### 安裝濾網<sup>2)</sup>

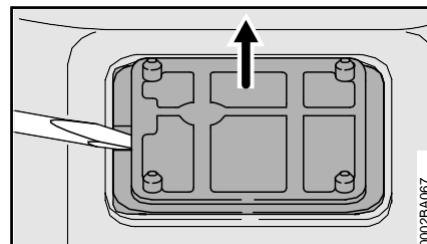
使用 ULV 測量旋鈕時, 請務必安裝提供的濾網。

- 1) 可包含在供貨範圍中, 或可作為特殊配件購買 - 依市場而定
- 2) 隨 ULV 測量旋鈕提供



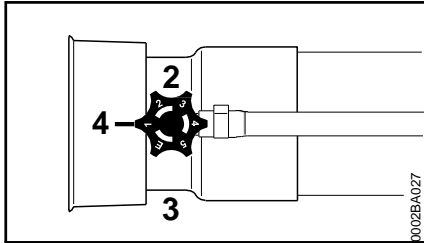
- 將濾網壓入底座, 直至卡入到位。

### 拆卸



- 將濾網從底座中撬起 - 如圖所示。

## 調節排放速度



- 旋轉噴嘴 (3) 上的測量旋鈕 (2) 以獲得所需的排放速度 - 請參閱表格。

測量旋鈕上的數位必須與旋鈕下方的凸點 (4) 對齊。

位置 “E” 用於清空容器。請勿使用此位置進行噴霧 - 請參閱 “工作結束後”。

### 配備壓力泵（特殊配件）的機具

對於配備壓力泵的機具，僅可使用提供的設定值為 1.0 至 2.3 的 “精細” 測量旋鈕或設定值為 0.5 至 0.8 的 ULV 測量旋鈕。

### 未配備壓力泵時的排放速度

噴管與水平面成 0° 至 -30° 角 “

#### 標準” 測量旋鈕

| 旋鈕位置 | 排放速度 (l/min)<br>(平均值) |
|------|-----------------------|
| 1    | 0.69                  |
| 2    | 1.42                  |
| 3    | 1.86                  |
| 4    | 2.25                  |
| 5    | 2.64                  |

#### “精細” 測量旋鈕

| 旋鈕位置 | 排放速度 (l/min)<br>(平均值) |
|------|-----------------------|
| 1.0  | 0.17                  |
| 1.8  | 0.43                  |
| 2.3  | 0.76                  |

#### ULV 測量旋鈕

| 旋鈕位置 | 排放速度 (l/min)<br>(平均值) |
|------|-----------------------|
| 0.5  | 0.05                  |
| 0.65 | 0.09                  |
| 0.8  | 0.14                  |

### 配備壓力泵（特殊配件）時的排放速度

噴管位於水準位置 (0°)

#### “精細” 測量旋鈕

| 旋鈕位置 | 排放速度 (l/min) |
|------|--------------|
| 1.0  | 0.66         |
| 1.8  | 1.87         |
| 2.3  | 3.00         |

#### ULV 測量旋鈕

| 旋鈕位置 | 排放速度 (l/min) |
|------|--------------|
| 0.5  | 0.19         |
| 0.65 | 0.33         |
| 0.8  | 0.48         |

### 檢查流速

- 將裝置放在地上。
- 向容器內加水至 10 升刻線處。

### 未配備壓力泵的機具

- 將 “標準” 測量旋鈕設為 “5”。
- 起動機具。
- 水準握住噴管，使發動機滿負荷運轉，進行噴灑，直至容器內液量下降到 5 升刻線處，記錄所耗費的時間。

噴灑 5 升液量所需時間應在 110 至 140 秒之間。

### 配備壓力泵（特殊配件）的機具

- 將 “精細” 測量旋鈕設為 2.3。
- 起動機具。
- 水準握住噴管，使發動機滿負荷運轉，進行噴灑，直至容器內液量下降到 5 升刻線處，記錄所耗費的時間。

噴灑 5 升液量所需時間應在 90 至 120 秒之間。

### 如有偏差：

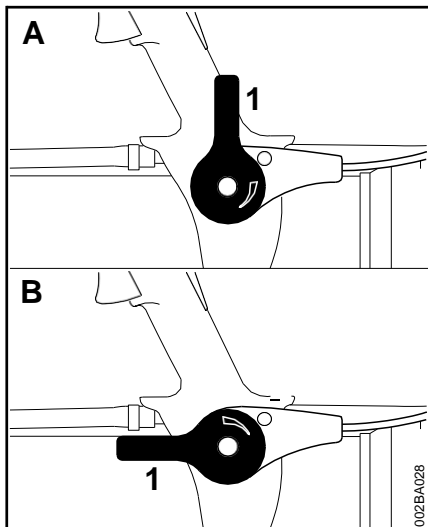
- 檢查容器、軟管系統、測量旋鈕和選配的壓力泵是否受到污染，並視需要進行清潔。
- 檢查鼓風機空氣入口並視需要進行清潔。
- 檢查發動機設置並視需要進行修正。

如仍無改善，請聯繫經銷商以取得協助。

## 除塵與噴灑模式

僅 SR 450。

### 測量杆

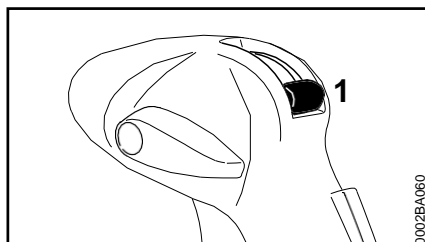


排放速度可借助測量杆 (1) 實現無級變速。

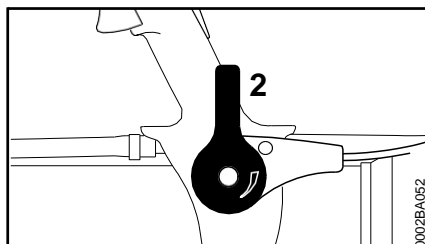
- 位置 A (測量杆垂直) - 加注關閉
- 位置 B (測量杆平行于鼓風機管) - 加注打開

### 從噴霧轉為除塵與噴灑模式

- 清空並清潔溶液容器 - 請參閱“工作結束後”。

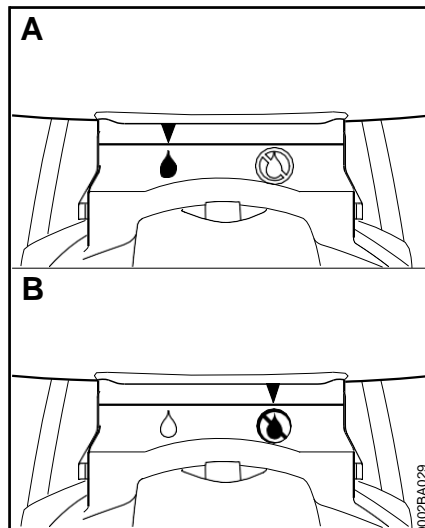


- 合上閥門杆 (1) 以加注溶液。



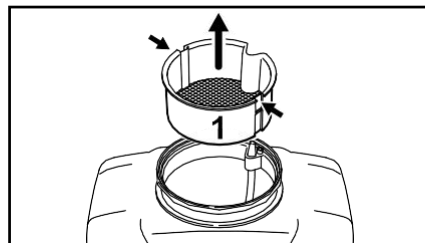
- 合上用於除塵與噴灑模式的測量杆 (2)。

### 溶液容器

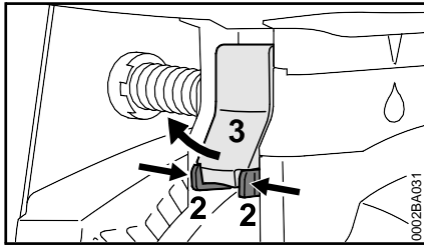


選定的操作模式通過測量裝置殼體上的符號來表示。

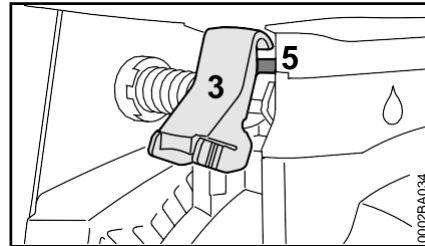
- 位置 A - 噴霧模式
- 位置 B - 除塵與噴灑模式



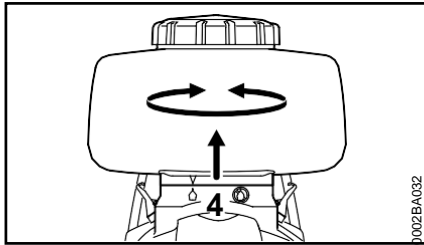
- 在兩個凹槽 (箭頭所示) 內插入合適的工具 (例如螺絲刀), 鬆開濾網 (1)。
- 向上拉濾網 (1), 將其拉出溶液容器。



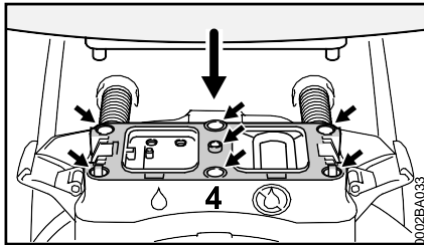
- 將突片 (2) 壓在一起，向外拉操縱杆 (3)。



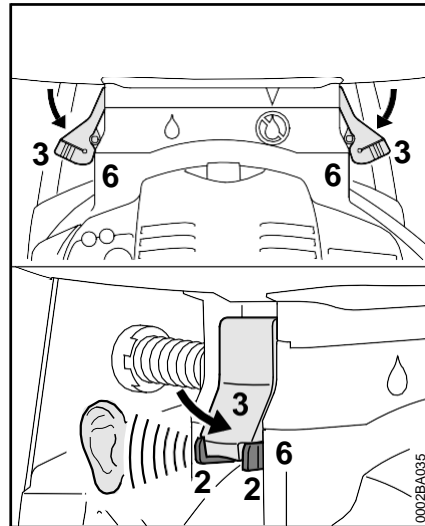
- 將操縱杆 (3) 掛在溶液容器的導板 (5) 上。



- 從測量裝置殼體 (4) 上卸下溶液容器，將其旋至位置 B (除塵與噴灑模式)。

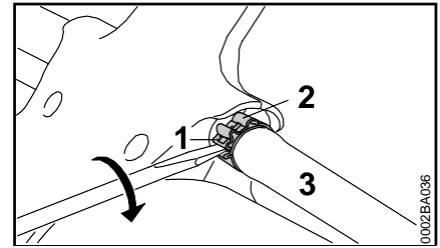


- 徹底清潔溶液容器上的塑膠銷釘及密封面 - 檢查有無殘留物。
- 徹底清潔測量裝置 (4) 上的孔眼及密封面 - 檢查有無殘留物。
- 將溶液箱安裝在測量裝置殼體 (4) 上。

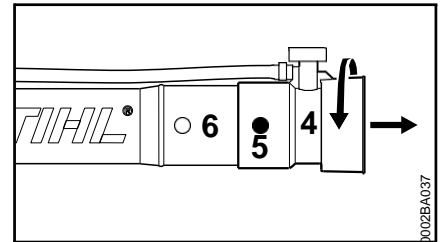


- 按下操縱杆 (3) 直至突片 (2) 卡入殼體上的底座 (6)，發出響亮的哐嗒聲。
- 檢查容器是否牢固就位。

### 鼓風機管



- 將螺絲刀插入控制把手上軟管夾 (2) 的突片 (1)。
- 順時針旋轉螺絲刀，鬆開軟管夾 (2)。
- 從端頭上拉下軟管 (3)。

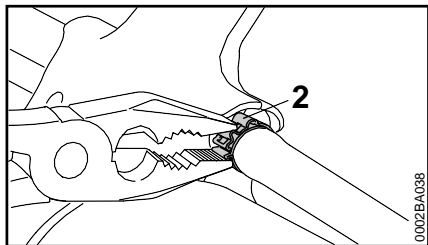


- 旋轉噴嘴 (4) 直到遮住凸點 (5)。
- 將噴嘴 (4) 從鼓風機管 (6) 中拔出。

### 轉回噴霧模式

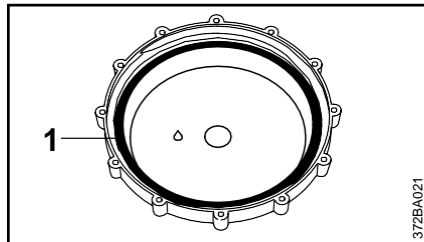
按相反循序執行轉換。

## 安裝軟管



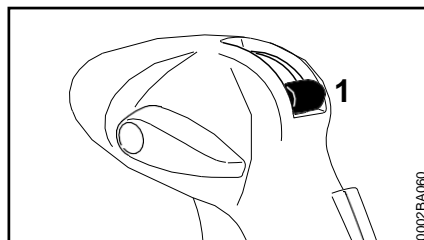
- 將帶有軟管夾 (2) 的軟管推到控制把手的端頭上。
- 使用鉗子將軟管夾 (2) 壓在一起，直至固定條卡住並鎖緊。

## 容器加注

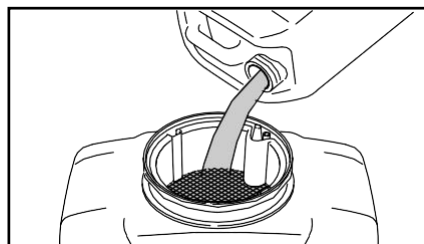


- 蓋子的密封墊 (1) 必須狀態良好，以潤滑脂潤滑並且保持清潔。
- 將機具置於水準表面上。

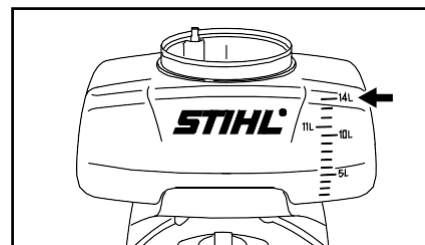
## 噴霧



- 合上閥門杆 (1) 以加注溶液。



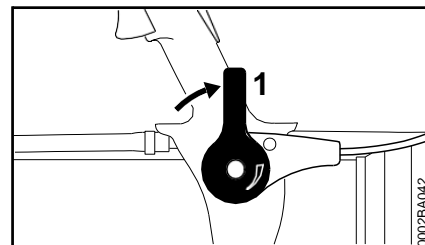
- 將混合噴霧溶液通過濾網完全倒入容器內。



請勿超出 14 L 的最大液量（箭頭所示）。

- 裝上蓋子並將其擰緊。

## 除塵與噴灑模式 - 僅 SR 450



- 合上測量杆 (1)。
- 將物料倒入容器內 - 請勿超出 14 kg 的最大承重。
- 裝上蓋子並將其擰緊。

## 作業

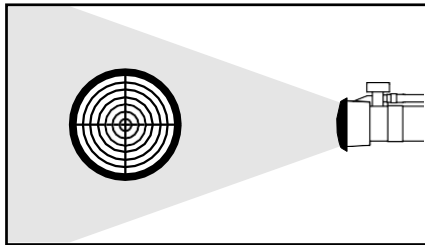
### 噴霧

在噴霧模式下進行操作時，SR 450 上的測量杆必須關閉 - 請參閱除塵與噴灑模式。

- 使用測量旋鈕調節排出速度 - 請參閱“測量裝置”。
- 打開閥門杆 - 請參閱“測量裝置”。

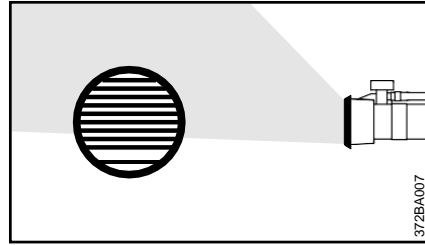
可安裝不同的擋流格柵以改變噴霧的形狀和方向，實現溶液的精確應用。

### 錐形格柵



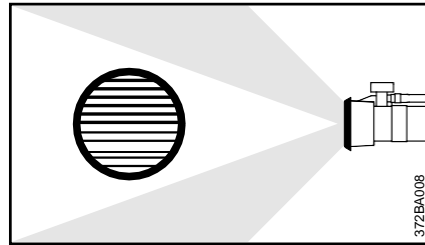
噴霧經過精細霧化，形成較短、較寬且密集的噴出細霧。

### 導流格柵



使噴霧轉向上方 - 用於矮生作物的葉下處理。

### 雙導流格柵

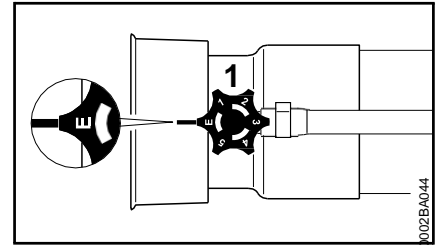


將噴霧一分為二 - 用於在一個通道內處理密植的兩行。

## 工作結束後

### 排空溶液容器

- 合上閥門杆。
- 關閉發動機 - 請參閱“起動/關閉發動機”。

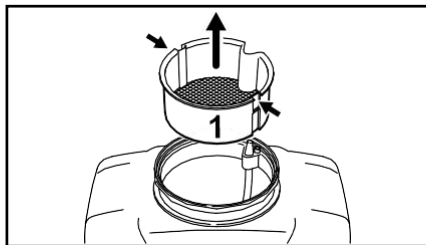


- 將測量旋鈕 (1) 旋至“E”位置，並將剩餘溶液收集到適當的容器內。

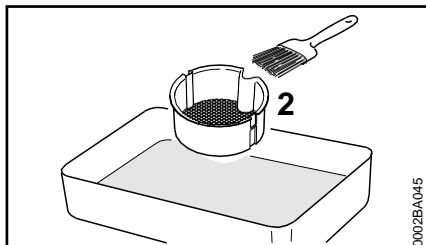
### 清潔溶液容器

- 用潔淨的水沖洗並清潔溶液容器及軟管系統。
- 根據當地環境要求處置剩餘噴霧溶液和沖洗液 - 請遵照製造商的說明。
- 移開蓋子，將機具晾乾。

### 如濾網髒汙：



- 在兩個凹槽（箭頭所示）內插入合適的工具（例如螺絲刀），鬆開濾網（1）。
- 向上拉濾網（1），將其拉出溶液容器。



- 用潔淨的水和刷子清潔濾網（2）。

### 除塵與噴灑後 - 僅 SR 450

- 運行裝置，直至溶液容器完全排空
- 合上測量杆。
- 關閉發動機 - 請參閱“起動 / 關閉發動機”。
- 用潔淨的水沖洗並清潔溶液容器。
- 根據環境要求處置殘留的沖洗溶液 - 請遵照化學品製造商的說明。
- 移開蓋子，將機具晾乾。

### 機具的存放

- 將機具存放於能夠抵禦寒冷天氣的乾燥處、高處或上鎖位置，遠離兒童或其他未經授權的人員。

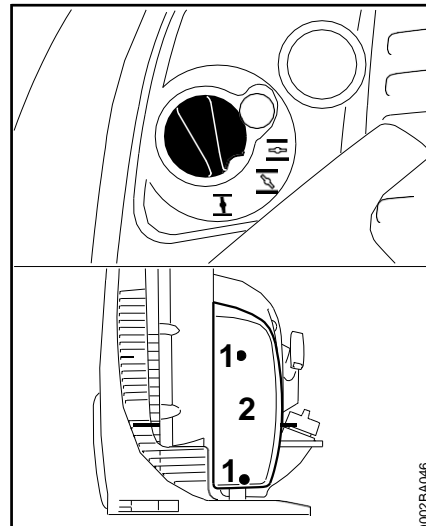
### 工作間歇時間為三個月或更長時間

- 在通風良好的地方將燃油箱倒空，並進行清潔。
- 根據當地的環境要求正確處理廢棄燃油。
- 在化油器變幹前始終運行發動機，以防止化油器膜片粘在一起。
- 徹底清潔機具 - 特別是汽缸冷卻肋片和空氣過濾器
- 請勿將容器不必要地長期直接暴露於日光下 UV 射線會使容器材質變脆，可能造成洩漏或破裂。

### 更換空氣過濾器

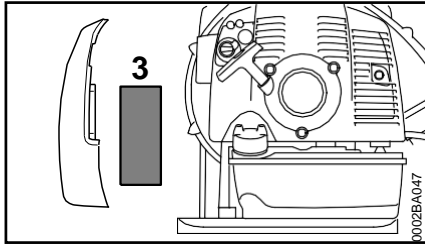
帶有髒汙的空氣過濾器會降低發動機的功率，增大耗油量並使發動機難以起動。

### 如果發動機功率明顯下降



- 將旋鈕旋至 **I**。
- 擰松螺釘（1）。
- 取下過濾器蓋（2）。





- 取下過濾元件 (3)。
- 更換髒汙或損壞的過濾器。
- 將新過濾器安裝在過濾器殼體中。
- 安裝過濾器蓋。
- 插入螺釘並將其擰緊。

## 調節化油器

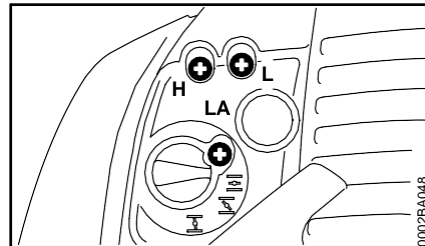
出廠時化油器已完成標準設定。

該設定能在大多數操作條件下提供最佳燃料和空氣混合比例。

利用此化油器，只能非常有限地調整高速螺釘。

### 標準設定

- 關閉發動機
- 檢查空氣過濾器，必要時予以更換。
- 檢查是否正確調整油門線，如果必要，請重新調整，請參閱“調整油門線”一章。
- 檢查防火花格柵（部分市場不提供）- 請參閱“由經銷商進行檢查與維護”。



- 逆時針轉動高速螺釘 (H) 直至停止（不要多於 3/4 圈）。
- 小心地順時針轉動低速螺釘 (L) 直至停止，然後將其向回轉 1 圈。
- 起動並預熱發動機。

## 怠速調節

### 發動機在空轉狀態下停止轉動

- 檢查標準設定。
- 順時針緩慢旋轉怠速螺釘 (LA) 直至發動機順暢運行。

### 空轉狀態不穩定、即使 LA 螺釘已設定正確發動機仍會停轉、加速性能較差

怠速設置過低

- 逆時針緩慢旋轉低速螺釘 (L)，直到發動機發動機平穩地運轉及加速。

### 空轉時轉數不勻

空轉配比太高

- 順時針旋轉低速螺釘 (L)，直到發動機轉動均勻並且加速性能良好。

每次修正低速螺釘 (L) 後，通常均需更改怠速螺釘 (LA) 的設置。

### 根據運轉環境（山區或海平面）進行微調

在高海拔或海平面地區，如果對發動機功率不滿意，**可能**需要稍微調節設置。

- 檢查標準設定。
- 預熱發動機。

### 海拔較高時

- 順時針轉動高速螺釘 (H)（調低），不要擰過停止位置。



如果混合比調得過低，就會存在由於潤滑不足和過熱而造成發動機損壞的危險。

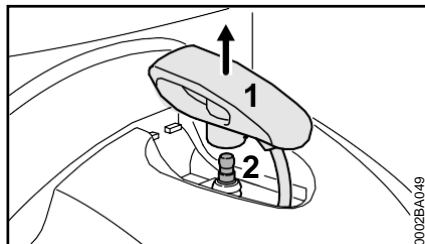
## 在海平面時

- 稍稍逆時針轉動高速螺釘 (H) (調高)，不要擰過停止位置。

## 火花塞

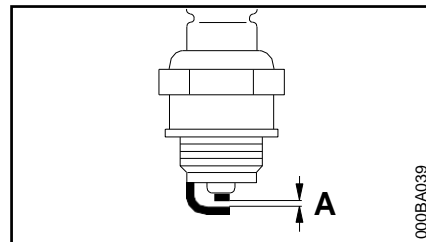
- 如果發動機功率下降、難以起動或怠速運轉不良，請先檢查火花塞。
- 火花塞工作約 100 小時後需進行更換 - 如果電極燒毀程度嚴重，則要提前更換。僅允許使用 STIHL 許可的遮罩型火花塞 - 請參閱“技術規格”。

## 取出火花塞



- 垂直拔出火花塞插頭 (1)。
- 旋出火花塞 (2)。

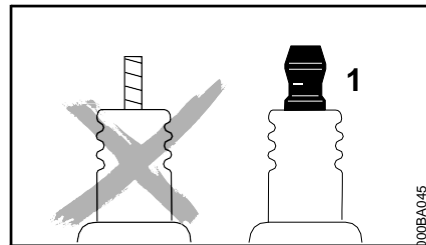
## 檢查火花塞




- 清潔有髒汙的火花塞。
- 檢查電極間隙 (A)，必要時進行重新調整 - 請參閱“技術規格”。
- 排除使火花塞受污染的故障。

可能的原因有：

- 混合燃料中的機油過多。
- 空氣過濾器髒汙。
- 機具工作環境條件差。



 如果火花塞裝有可分離的緊固螺母 (1)，則應對好螺紋並將其擰緊，以免產生火花或起火。

## 安裝火花塞

- 將火花塞擰緊，安裝火花塞插頭並將其用力按下。

## 發動機運轉性態

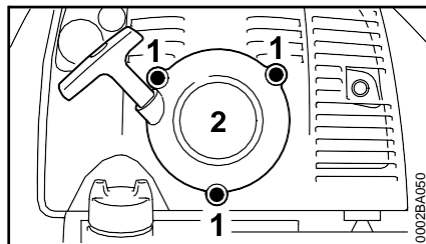
在空氣過濾器清潔並已恰當調整化油器的情況下，如果運轉性態仍無法讓人滿意，則原因可能在於消聲器。

由服務經銷商檢查消聲器是否受到污染（碳化）。

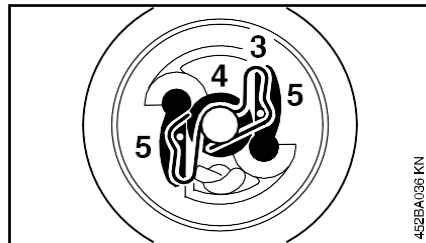
STIHL 建議只由經 STIHL 授權的服務經銷商進行保養與維修工作。

## 更換起動繩和回位彈簧

### 更換起動繩



- 取出螺釘 (1)。
- 取下起動器蓋 (2)。

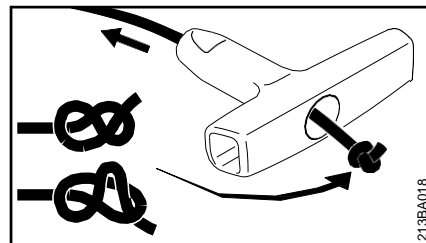


- 使用螺絲刀或適用的鉗子將彈簧夾 (3) 從起動器軸上卸下。

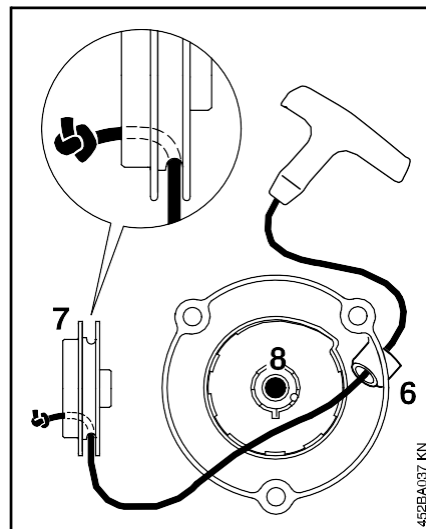


回位彈簧在此過程中可能彈出，小心受傷。  
請佩戴面部保護裝置和工作手套。

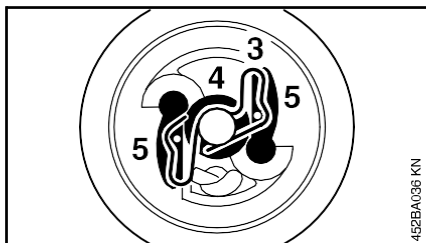
- 小心地取出繩輪及墊圈 (4) 和棘爪 (5)。
- 使用螺絲刀將起動繩從起動手柄中挑出。
- 從繩輪和起動手柄上解下剩餘的繩子。



- 把新起動繩穿過起動手柄並按圖打一個專用結。
- 將該結拉入手柄內。

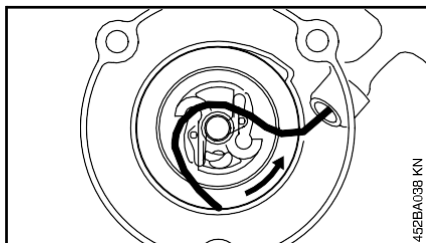


- 將起動繩的一端穿過導向套 (6) 頂部與繩輪 (7) 並打一個單結。
- 用無樹脂的潤滑油潤滑繩輪的軸承孔。
- 把繩輪套入起動器軸 (8) 內，來回轉動，以便回位彈簧的小環扣齧合。



- 把棘爪 (5) 安裝到繩輪中。
- 把墊圈 (4) 套在起動器軸上。
- 使用螺絲刀或適用的鉗子把彈性卡簧 (3) 壓到起動器軸上和舌柄栓上，彈性卡簧必須指向逆時針方向，如圖所示。

### 調緊回位彈簧



- 用起動繩做一個環，並用它按照箭頭所指方向轉動起動繩輪六圈。
- 握牢繩輪。
- 拉出絞入的起動繩並整理好。
- 鬆開繩輪。
- 慢慢鬆開起動繩，以便使之卷到繩輪上。

起動繩必須穩固地放在導向套中。如果側向歪斜：再轉一圈繩輪以提高彈簧的彈力。

當起動繩被完全拉出時，繩輪應該還能繼續轉動半圈。如果轉不動，就說明彈簧太緊，**有可能斷裂**。

- 從繩輪上解下一圈起動繩。

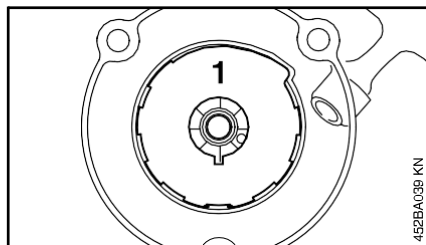
### 更換斷裂的回位彈簧



部分彈簧可能仍有彈力並且在您將其從起動器蓋中取出時會飛出，**可能傷人**，

請佩戴面部保護裝置和工作手套。

- 取下繩輪



- 使用螺絲刀小心地卸下彈簧套 (1) 並取出斷裂的彈簧。
- 用幾滴無樹脂潤滑油潤滑要安裝的新彈簧。
- 在起動器蓋中帶著彈簧套安放更換彈簧。
- 安裝繩輪，拉緊回位彈簧，裝好起動器蓋並用螺釘將其固定到位。

## 經銷商執行的檢查

### 消聲器中的防火花格柵

消聲器中的防火花格柵（並非市面上的所有產品都有安裝）

- 如果發動機功率不足，請檢查消聲器中的防火花格柵。

STIHL 建議只由經 STIHL 授權的服務經銷商進行保養與維修工作。

## 保養與維護

| 下面所列舉的時間間隔以正常的作業條件為前提。如果操作環境十分惡劣（如灰塵濃密的工作區域等）以及每日作業時間更長，則應縮短規定的時間間隔。 |                           | 開始工作前 | 結束工作後或每天 | 每次加油結束後 | 每週 | 每月 | 每 12 個月 | 出現故障時 | 有損壞時 | 必要時 |
|--|---------------------------|-------|----------|---------|----|----|---------|-------|------|-----|
|  |                           |       |          |         |    |    |         |       |      |     |
| 整機   | 目視檢查（外部狀況、密封）             | X     |          | X       |    |    |         |       |      |     |
|  | 清潔                        |       | X        |         |    |    |         |       |      |     |
| 控制把手   | 檢查運行情況                    | X     |          | X       |    |    |         |       |      |     |
| 空氣過濾器  | 清潔                        |       |          |         |    |    |         | X     |      |     |
|  | 更換                        |       |          |         |    |    |         |       | X    |     |
| 燃油箱內的吸油頭   | 檢查                        |       |          |         |    |    |         | X     |      |     |
|  | 更換                        |       |          |         |    |    | X       |       |      | X   |
| 燃油箱  | 清潔                        |       |          |         |    | X  |         |       |      |     |
| 化油器  | 檢查怠速調節                    | X     |          | X       |    |    |         |       |      |     |
|  | 調節怠速                      |       |          |         |    |    |         |       |      | X   |
| 火花塞  | 調節電極間隙                    |       |          |         |    |    |         | X     |      |     |
|  | 每使用 100 小時後更換             |       |          |         |    |    |         |       |      |     |
| 冷卻吸入槽  | 目視檢查                      |       | X        |         |    |    |         |       |      |     |
|  | 清潔                        |       |          |         |    |    |         |       |      | X   |
| 消聲器中的防火花格柵 <sup>1)</sup>   | 檢查                        |       |          |         |    |    |         |       |      | X   |
|  | 由服務經銷商清潔或更換 <sup>2)</sup> |       |          |         |    |    |         | X     |      |     |
| 所有可以取下的螺釘和螺母（非調節螺釘）  | 重新擰緊                      |       |          |         |    |    |         |       |      | X   |
| 溶液容器和軟管 - SR 430   | 目視檢查（外部狀況、密封）             | X     |          |         |    |    |         |       |      |     |
|  | 清潔                        |       | X        |         |    |    |         |       |      |     |
| 溶液容器、測量裝置和軟管 - SR 450  | 目視檢查（外部狀況、密封）             | X     |          |         |    |    |         |       |      |     |
|  | 清潔                        |       | X        |         |    |    |         |       |      |     |
| 容器中的濾網   | 清潔或更換                     |       |          |         |    |    |         |       | X    | X   |
| 鼓風機管上的測量裝置   | 檢查                        |       |          |         |    | X  |         | X     |      |     |

| 下面所列舉的時間間隔以正常的作業條件為前提。如果操作環境十分惡劣（如灰塵濃密的工作區域等）以及每日作業時間更長，則應縮短規定的時間間隔。 |                      | 開始工作前 | 結束工作後或每天 | 每次加油結束後 | 每週 | 每月 | 每 12 個月 | 出現故障時 | 有損壞時 | 必要時 |
|--|----------------------|-------|----------|---------|----|----|---------|-------|------|-----|
|  |                      |       |          |         |    |    |         |       |      |     |
| 防振元件   | 檢查                   | X     |          |         |    |    |         | X     |      | X   |
|  | 由經銷商更換 <sup>2)</sup> |       |          |         |    |    |         |       | X    |     |
| 鼓風機空氣入口格柵  | 檢查                   | X     |          | X       |    |    |         |       |      |     |
|  | 清潔                   |       |          |         |    |    |         |       |      | X   |
| 防靜電系統 - SR 450   | 檢查                   | X     |          |         |    |    |         |       |      |     |
|  | 更換                   |       |          |         |    |    |         |       | X    |     |
| 安全標籤   | 更換                   |       |          |         |    |    |         |       | X    |     |

1) 非所有型號，視具體市場情況而定

2) STIHL 推薦 STIHL 維修經銷商。

## 最小化磨損和避免損壞

遵守本說明書中的指示，可避免對動力機具造成不必要的磨損和損壞。

必須按本手冊中的指示小心謹慎地操作、維護和存放動力機具。

操作者如果不遵守本說明書中的安全預防措施、操作及維修指示而導致損壞，則必須由操作者全權負責。其中特別包括：

- 未經 STIHL 公司許可對產品進行改裝或改造。
- 使用未經認可、不適合本產品或品質低劣的工具或配件。
- 將產品用於設計目的以外的用途。
- 將產品用於運動或競賽。
- 在零件有缺陷的情況下使用本產品而造成的連帶損壞。

## 保養工作

必須定期執行“維護保養計畫”一章中所述的全部操作。如果這些操作無法由所有者完成，則應由服務經銷商完成。

STIHL 建議只由經 STIHL 授權的服務經銷商進行保養與維修工作。STIHL 授權經銷商有機會參加定期的培訓課程，並可以獲得機器改進的最新技術資訊。

如果未按指定說明執行這些維護操作，操作者必須自行負責任何可能發生的損壞。這些零件包括：

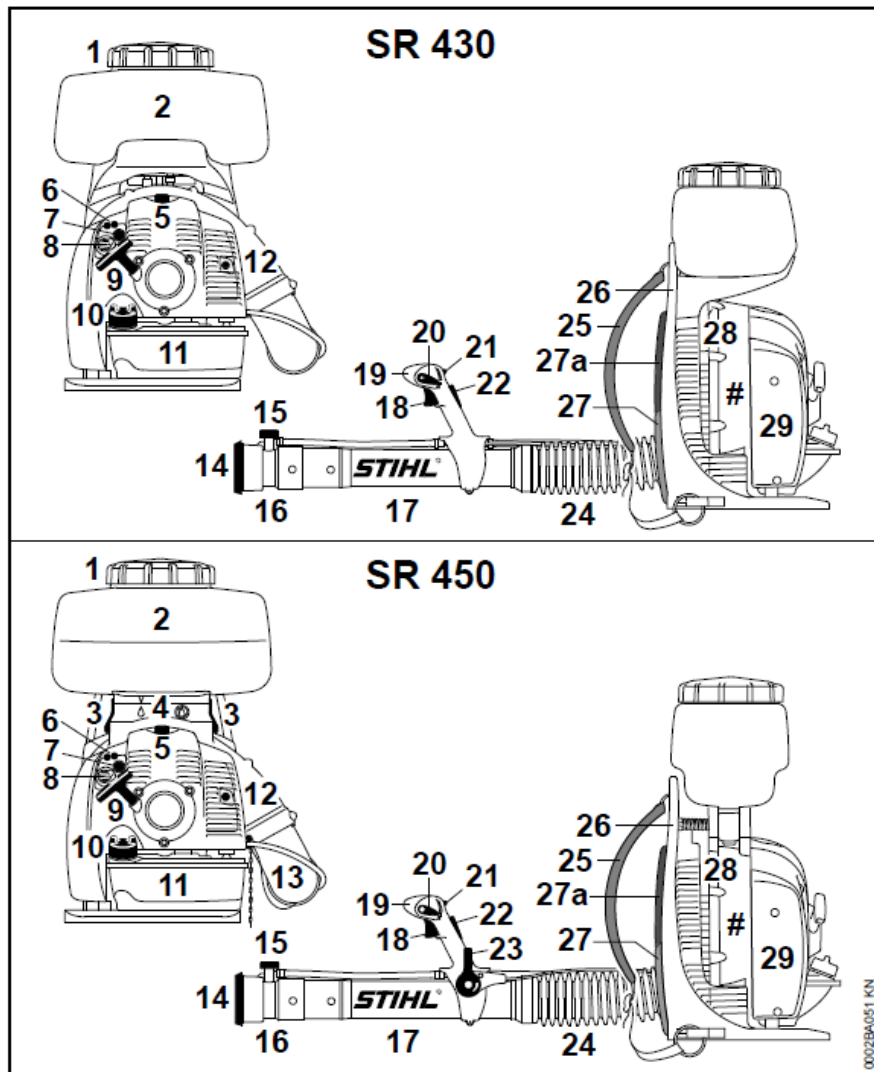
- 由於疏忽或缺乏維護（例如空氣和油箱過濾器）、化油器調整不當或沒有正確清理冷卻空氣進口（吸入口、汽缸冷卻肋片）而損壞發動機。
- 由於不合規定的存放方式而造成侵蝕及其他由此而造成的損壞。
- 由於使用品質低劣的備用零件而造成的機具損壞。

## 容易磨損和耗損的零件

即使按規定要求使用，動力工具的某些零件也會有正常的磨損和損耗，因此必須根據零件的型號及使用情況，及時予以更換。這些零件包括：

- 過濾器（空氣、燃料）
- 起動裝置
- 火花塞
- 減振系統的減振元件

主要部件



- 1 容器蓋
- 2 溶液容器
- 3 操縱杆<sup>2)</sup>
- 4 測量裝置<sup>2)</sup>
- 5 火花塞插頭
- 6 化油器調節螺釘
- 7 燃油泵
- 8 風門旋鈕
- 9 起動手柄
- 10 卡口式油箱蓋
- 11 燃油箱
- 12 消聲器
- 13 防靜電系統<sup>2)</sup>
- 14 擋流格柵
- 15 測量旋鈕
- 16 噴嘴
- 17 鼓風機管
- 18 油門
- 19 控制把手
- 20 設置操縱杆

0002BA051 KN



- 21 用於溶液加注的閥門杆  
 22 油門卡 <sup>1)</sup>  
 23 除塵與噴灑模式測量杆 <sup>2)</sup>  
 24 褶形軟管  
 25 背帶  
 26 背板  
 27 背墊，短 <sup>1)</sup>  
 27a 背墊，長 <sup>1)</sup>  
 28 入口格柵  
 29 空氣過濾器  
 # 序號

## 技術規格

### 發動機

單缸二衝程發動機

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 排量：                  | 63.3 cm <sup>3</sup> |
| 汽缸直徑：                | 48 mm                |
| 活塞衝程：                | 35 mm                |
| 發動機功率依據<br>ISO 7293： | 2.9 kW (3.9 HP)      |
| 怠速：                  | 3,000/min            |

### 點火系統

電子式磁電點火（無觸點）

|                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| 火花塞（電阻器類<br>型）： | NGK BPMR 7 A<br>Bosch WSR 6 F |
| 電極間隙：           | 0.5 mm                        |

### 燃油系統

帶有一體式燃油泵的全程隔膜化油器

|        |       |
|--------|-------|
| 燃油箱容積： | 1.7 l |
|--------|-------|

### 鼓風機數據

|                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 空氣流速              | 90 m/s                 |
| 無鼓風機管的最大氣<br>流速度： | 1300 m <sup>3</sup> /h |
| 噴嘴空氣流量：           | 920 m <sup>3</sup> /h  |

### 噴霧附件

|                                  |                      |
|----------------------------------|----------------------|
| 容器容積：                            | 14 l                 |
| 容器中留出量：                          | 50 ml                |
| 過濾器濾網孔尺寸：                        | 1 mm                 |
| 噴霧距離，水準：                         | 14.5 m               |
| 排放速度（無壓力<br>泵，有標準測量旋<br>鈕）：      | 0.69 -<br>2.64 l/min |
| 有關帶專用配件時的其他排放速度，請<br>參閱“測量裝置”章節。 |                      |

### 重量

|         |         |
|---------|---------|
| 淨重：     |         |
| SR 430： | 12.2 kg |
| SR 450： | 12.8 kg |
| 容器最大承重： |         |
| SR 450： | 14 kg   |

### 雜訊和振動資料

噪音和振動系在空轉和最大速率之比為  
1:6 的狀態下測得。

有關《振動指令 2002/44/EC》  
(Vibration Directive 2002/44/EC) 的  
合規詳情，請參閱 [www.stihl.com/vib/](http://www.stihl.com/vib/)

### 聲壓級 L<sub>peq</sub> 依據 DIN EN 15503

|         |           |
|---------|-----------|
| SR 430： | 97 dB(A)  |
| SR 450： | 102 dB(A) |

<sup>1)</sup> 非所有型號，視具體國家/ 地區而  
定

<sup>2)</sup> 僅 SR 450

### 聲功率級 $L_{\text{req}}$ 依據 DIN EN 15503

|          |           |
|----------|-----------|
| SR 430 : | 108 dB(A) |
| SR 450 : | 109 dB(A) |

### 振動測量 $a_{\text{hv,eq}}$ 依據 DIN EN 15503

|          |                      |
|----------|----------------------|
|          | 右把手                  |
| SR 430 : | 1.9 m/s <sup>2</sup> |
| SR 450 : | 1.9 m/s <sup>2</sup> |

符合條例 2006/42/EC 的聲壓級和聲功率級 K- 因數為 2.5 dB(A) ；符合條例 2006/42/EC 的振動測量 K- 因數為 2.0 m/s<sup>2</sup>。

### REACH

REACH 是針對化學品註冊、評估、許可和限制的一項 EC 法規與標準。

有關 REACH 法規 (EC) No. 1907/2006 的合規信息，請參閱 [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)。

## 專用配件

### 壓力泵安裝組件

在噴管與水準面向上夾角大於 30° 時使用，可統一所有噴管位置的排放速度。

用於繼續攪拌容器中的溶液，至溶液完全混合。

包括測量旋鈕元件。

### 測量旋鈕元件

包括：

- “微調”測量旋鈕 - 用於較低排放速度。
- ULV 測量旋鈕 - 霧化為微小液滴（約 30–50 祢）- 可將活性成分通過極小的載體液體以高濃度形式進行噴霧。

### 其他專用附件

- 腰帶

有關專用配件的更多資訊，請與 STIHL 經銷商聯繫。

## 保養與維修

該機具的操作者只許執行本說明書中所介紹的維修和保養工作。其他所有修理工作均必須由服務經銷商完成。

STIHL 建議只由經 STIHL 授權的服務經銷商進行保養與維修工作。STIHL 授權經銷商有機會參加定期的培訓課程，並可以獲得機器改進的最新技術資訊。

修理機具時，只能使用經 STIHL 許可能夠用於該動力工具或技術規格等同的配件。為避免出現事故及損壞機具，只可選用高品質備用零件。

STIHL 推薦使用 STIHL 原產配件。

辨認 STIHL 原產配件的方法：STIHL 配件代號、**STIHL** 標識以及 STIHL 的配件標誌 （在較小配件上可能會單獨出現這個標誌）。

## EC 一致性聲明

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

確認以下所介紹的產品

機名： 噴霧器

商標： STIHL

類型： SR 430

SR 450

序號標識： 4244

排量： 63.3 cm<sup>3</sup>

符合條例 2006/42/EC 及 2004/108/EC  
的實施規定，並根據以下標準開發和生  
產：

ISO 12100、EN 55012、EN 61000-6-1

技術資料保存在：

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

製造年份及序號見產品所示。

完成於 Waiblingen，2010 年 7 月 2 日

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Elsner

技術服務部主管

## 品質證書



STIHL 公司的所有產品都達到了最高品  
質要求。

通過一個獨立的機構對生產商 STIHL 所  
作的品質認證證書表明，STIHL 公司生  
產的所有產品都達到了 ISO 9001 品質管  
制系統標準的嚴格要求，包括產品開  
發、材料購置、生產、安裝、編制資料  
以及使用者服務。









0458-454-4221-B

chinesisch

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-454-4221-B

總代理：德商美最時貿易股份有限公司台灣分公司

官網：[www.stihl.com.tw](http://www.stihl.com.tw)

住址：台北市中山區林森北路 380 號 9 樓

電話：02-25513264